



DODATOK č.1
ku ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
číslo zmluvy: MK-023/2022/SOIROPPO3-302071BNX7

uzavretý podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „*Obchodný zákonník*“), podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „*zákon o príspevku z EŠIF*“) a podľa § 20 odsek 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „*zákon o rozpočtových pravidlách*“) medzi:

Poskytovateľom

názov: **Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej Republiky**

sídlo: Pribinova 25, 811 09 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 50 349 287

konajúci: **Peter Balík**, minister

v zastúpení

názov: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**

Sprostredkovateľský orgán pre IROP PO3

sídlo: Námestie SNP 33, 813 31 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 00165182

konajúci: **Silvia Hroncová**, ministerka

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom účinného dňom 17.11.2015, v znení Dodatku č.1 účinného dňom 12.11.2016, v znení Dodatku č. 2 účinného dňom 24.07.2021 a na základe Dohody o prechode práv a povinností uzatvorenej medzi MPRV SR a MIRRI SR, č.855/2020, ktorá nadobudla účinnosť dňa 01.10.2020

(ďalej len „*Poskytovateľ*“)

a

Prijímateľom

názov: **Bábkové divadlo v Košiciach**

sídlo: Tajovského 736/4

04001 Košice - mestská časť Staré Mesto

IČO: 31297811

zapísaný v: Zriaďovacej listine zo dňa 01. Apríla 2002 pod č.

MK2273/2022, vydal Košický samosprávny kraj

konajúci: Mgr. Lenka Papugová, PhD., riaditeľka

IČ DPH: 2021454776

(ďalej len „*Prijímateľ*“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „*Zmluvné strany*“ alebo jednotlivo „*Zmluvná strana*“)



Čl. I

Úvodné ustanovenia

Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ods. 6.2 písm. c) a písm. d) bod (v) v nadväznosti na článok 6. ods. 6.3 písm. g) Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **MK-023/2022/SOIROPPO3-302071BNX7** v platnom znení (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) z dôvodu aktualizácie Zmluvy o poskytnutí NFP a jej **Prílohy č.2 a Prílohy č.3** dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP, a to spôsobom a v rozsahu uvedeným v článku II. tohto Dodatku.

Čl. II

Predmet dodatku

Zmluva o poskytnutí NFP uzatvorená medzi Prijímateľom a Poskytovateľom sa v zmysle tohto Dodatku mení nasledovne:

2.1 Znenie identifikačného článku Prijímateľa sa z dôvodu formálnej zmeny spočívajúcej v údajoch týkajúcich **konajúcej osoby** mení a znie nasledovne:

konajúci: Ing. Mgr. Katarína Borisová,

2.2 Znenie článku 2 odsek 2.1 sa z dôvodu odsúhlasenej zmeny v projekte v časti **Použitý systém financovania** mení a znie nasledovne:

Použitý systém financovania: predfinancovanie, refundácia

2.3 Znenie článku 3 odsek 3.1 sa z dôvodu odsúhlasenej zmeny v projekte nahrádza nasledovne:

3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) Neuplatňuje sa.
- b) Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **206 857,28 EUR** (slovom: dvestošesťtisícosemstopäťdesiatšedem eur a dvadsaťosem eurocentov)
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP maximálne do výšky **196 514,42 EUR (slovom: jeden sto deväťdesiatšesť tisíc päťsto štrnásť eur a štyridsaťdva eurocentov)**, čo predstavuje 95 % (slovom: deväťdesiatpäť percent) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1. písmeno b) tohto článku zmluvy,



d) Prijímateľ vyhlasuje, že:

- (i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: päť percent čo predstavuje sumu **10 342,86 EUR** (slovom: desaťtisíc tristoštyridsaťdva eur a osemdesiatšesť eurocentov) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1. písmeno b) tohto článku zmluvy a
- (ii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.

e) Neuplatňuje sa.

- 2.4 **Pôvodná Príloha č. 2** Predmet podpory NFP Zmluvy o poskytnutí NFP sa mení a nahrádza **aktualizovanou Prílohou č. 2** Predmet podpory NFP Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.
- 2.5 **Pôvodná Príloha č. 3** Podrobný rozpočet projektu Zmluvy o poskytnutí NFP sa mení a nahrádza **aktualizovanou Prílohou č. 3** Podrobný rozpočet projektu Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

Čl. III Záverčné ustanovenia

- 3.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3 Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky fond regionálneho rozvoja
Integrovaný regionálny OP



MINISTERSTVO
INVESTÍCIÍ, REGIONÁLNEHO ROZVOJA
A INFORMATIZÁCIE
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO
KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

- 3.4 Tento Dodatok je vyhotovený v elektronickej podobe. Dodatok elektronicke podpísaný oboma zmluvnými stranami, bude následne zverejnený v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 3.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpisali zmluvu v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave

Dátum v elektronickej podpise

Silvia Hroncová, ministerka

podpísané elektronicke podľa zákona č. 272/2016 Z.z

Za Prijímateľa

Dátum v elektronickej podpise

Mgr. Lenka Papugová, PhD., riaditeľka

podpísané elektronicke podľa zákona č. 272/2016 Z.z

Prílohy:

Príloha č. 2 Predmet podpory NFP

Príloha č. 3 Podrobný rozpočet projektu Zmluvy

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Modernizácia divadelných sál
Kód projektu:	302071BNX7
Kód ŽoNFP:	NFP302070BNX7
Operačný program:	302000 - Integrovaný regionálny operačný program
Spolufinancovaný z:	Európsky fond regionálneho rozvoja
Prioritná os:	302070 - 7. REACT-EU
Konkrétny cieľ:	302070070 - 7.7. Podpora udržateľnosti a odolnosti kultúrnych inštitúcií
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	302070070 - 7.7. Podpora udržateľnosti a odolnosti kultúrnych inštitúcií
Oblasť intervencie:	094 - Ochrana, rozvoj a podpora verejných aktív v oblasti kultúry a kultúrneho dedičstva
Hospodárska činnosť:	23 - Umenie, zábava, kreatívny priemysel a rekreácia

2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK218180000007000185414	Štátna pokladnica	5. 9. 2022	30. 6. 2024
	Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK218180000007000185414	Štátna pokladnica	5. 9. 2022	30. 6. 2024

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Východné Slovensko	Košický kraj	Košice I	Košice - mestská časť Staré Mesto

Poznámka k miestu realizácie č. 1: katastrálne územie: STREDNÉ MESTO
PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape
parcelové číslo: 424, súpisné číslo: 734
parcelové číslo: 426, súpisné číslo: 736
číslo LV: 4226

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	13
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	12.2022
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	12.2023

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	BÁBKOVÉ DIVADLO V KOŠICIACH	Identifikátor (IČO):	31297811
-----------------	-----------------------------	-----------------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

- 302BNX700002 - Zlepšenie úrovne hygienických štandardov kultúrnej inštitúcie
- 302BNX700001 - Zvýšenie kvality poskytovaných služieb v kultúrnej inštitúcii

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity: Podporné aktivity

Popis podporných aktivít:

Priradenie ku konkrétnemu cieľu: 302070070 - 7.7. Podpora udržateľnosti a odolnosti kultúrnych inštitúcií

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0974	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet podporených kultúrnych objektov	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	1,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Maximálna hodnota
Subjekt:	BÁBKOVÉ DIVADLO V KOŠICIACH	Identifikátor (IČO):	31297811
Konkrétny cieľ:	302070070 - 7.7. Podpora udržateľnosti a odolnosti kultúrnych inštitúcií		
Typ aktivity:	302070070A189 - A. Investície do obstarania a modernizácie materiálno-technického a technologického vybavenia kultúrnych inštitúcií		
		Cieľová hodnota	
Hlavné aktivity projektu:	302BNX700002 - Zlepšenie úrovne hygienických štandardov kultúrnej inštitúcie		1
	302BNX700001 - Zvýšenie kvality poskytovaných služieb v kultúrnej inštitúcii		1

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0974	Počet podporených kultúrnych objektov	počet	1,0000	Nie	PraN, UR	Maximálna hodnota

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	BÁBKOVÉ DIVADLO V KOŠICIACH	Identifikátor (IČO):	31297811
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
D0128	Počet nástrojov zabezpečujúcich prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím	počet	PraN, UR
D0260	Miera zabezpečenia bezbariérového prístupu osôb so zdravotným postihnutím k výsledkom projektu	%	PraN
D0266	Podiel žien na riadiacich pozíciách projektu	%	PraN
D0267	Podiel žien na iných ako riadiacich pozíciách projektu	%	PraN
D0316	Miera zeleného verejného obstarávania pri nákupe kancelárskych zariadení	%	UR
D0317	Miera zeleného verejného obstarávania pri nákupe zobrazovacích zariadení (tlačiarne, kopírovacie stroje a multifunkčné zariadenia)	%	UR

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	BÁBKOVÉ DIVADLO V KOŠICIACH	Identifikátor (IČO):	31297811
		Výška oprávnených výdavkov:	206 857,28 €

Priame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov
Konkrétny cieľ:	302070070 - 7.7. Podpora udržateľnosti a odolnosti kultúrnych inštitúcií	206 857,28 €
Typ aktivity:	302070070A189 - A. Investície do obstarania a modernizácie materiálo-technického a technologického vybavenia kultúrnych inštitúcií	206 857,28 €
Hlavné aktivity projektu:	1. 302BNX700001 - Zvýšenie kvality poskytovaných služieb v kultúrnej inštitúcií	197 312,28 €

Oprávnený výdavok

Skupina výdavku:	1.1 - 022 - Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí				197 312,28 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - modernizácia divadelných sál - zvuk, svetlo	set	1	134 245,08 €	134 245,08 €
	1.1.2 - modernizácia divadelných sál - kamery	set	1	63 067,20 €	63 067,20 €
Hlavné aktivity projektu:	2. 302BNX700002 - Zlepšenie úrovne hygienických štandardov kultúrnej inštitúcie				9 545,00 €

Oprávnený výdavok

Skupina výdavku:	2.1 - 022 - Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí				7 110,00 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	2.1.1 - terminál na meranie teploty, kontrolu rúška a dezinfekciu rúk	ks	3	2 370,00 €	7 110,00 €
	2.1.2 - germicídne žiariče (neplatné)	ks	4	0,00 €	0,00 €
	2.1.3 - bezkontaktná dezinfekcia rúk (neplatné)	ks	5	0,00 €	0,00 €
Skupina výdavku:	2.2 - 112 - Zásoby				2 435,00 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	2.2.1 - germicídne žiariče	ks	4	490,00 €	1 960,00 €
	2.2.2 - bezkontaktná dezinfekcia rúk	ks	5	95,00 €	475,00 €

Nepriame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov
Konkrétny cieľ:	302070070 - 7.7. Podpora udržateľnosti a odolnosti kultúrnych inštitúcií	0,00 €
Podporné aktivity:	1. 302BNX7P0001 - Podporné aktivity	0,00 €
Skupina výdavku:	nezaevidované	

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	206 857,28 €
--	--------------

Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	
---	--

Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	95,0000 %
---	-----------

Výška nenávratného finančného príspevku:	196 514,42 €
---	--------------

Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	10 342,86 €
---	-------------



Podrobný rozpočet projektu

Názov žiadateľa:	Bábkové divadlo v Košiciach
Názov projektu:	Modernizácia divadelných sál

Status DPH	
Žiadateľ je zdaniteľná osoba v rozsahu projektu (DPH):	nie
Oprávnenosť DPH	20,00%

Hlavná aktivita projektu žiadateľa č. 1: Zvýšenie kvality poskytovaných služieb v kultúrnej inštitúcii

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH (EUR)	Cena celkom bez DPH (EUR)	Oprávnený výdavok s DPH (EUR)	Spôsob stanovenia výšky výdavku	Vecný popis výdavku	Zdôvodnenie nevyhnutnosti výdavku
Oprávnené výdavky aktivity									
modernizácia divadelných sál - zvuk a svetlo	022 - Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	set	1,00	111 870,90	111 870,90	134 245,08	Zmluva s úspešným uchádzačom	modernizácia divadelných sál- zvuk, svetlo. Technická špecifikácia - vo výzve prieskumu trhu.	modernizácia starej, energetickejšieho svetelnej, zvukovej techniky umožní zvýšenie kvality poskytovaných služieb, resp. zavedenie nových služieb ako sú on-line predstavenia, interakcia s návštevníkmi s cieľom zabezpečiť ich lojalitu do budúcnosti
modernizácia divadelných sál - kamery	022 - Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	set	1,00	52 556,00	52 556,00	63 067,20	Zmluva s úspešným uchádzačom	modernizácia divadelných sál- zabudovanie video systému (kamery). Technická špecifikácia - vo výzve prieskumu trhu.	zabudovanie video (kamerovej) technológie v oboch divadelných sálach umožní zvýšenie kvality poskytovaných služieb, resp. zavedenie nových služieb ako sú on-line predstavenia, interakcia s návštevníkmi s cieľom zabezpečiť ich lojalitu do budúcnosti
SPOLU oprávnené výdavky aktivity					164 426,90	197 312,28			

Hlavná aktivita projektu žiadateľa č. 2: Zlepšenie úrovne hygienických štandardov kultúrnej inštitúcie

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH (EUR)	Cena celkom bez DPH (EUR)	Oprávnený výdavok s DPH (EUR)	Spôsob stanovenia výšky výdavku	Vecný popis výdavku	Zdôvodnenie nevyhnutnosti výdavku
Oprávnené výdavky aktivity									

germicidne žiarice	112 - Zásoby	ks	4,00	408,33	1 633,33	1 960,00	Zmluva s úspešným uchádzačom	germicidne žiarice - 4 kusy (Bábková sála, sála Jorik, priestory pre zamestnancov divadla, administratívne priestory divadla)	Zlepšenie úrovne hygienických štandardov, modernizácia a inovatívnosť s cieľom lepšie reflektovať na prípadné situácie podobné pandémie COVID-19 v budúcnosti, resp. na zmeny, ktoré nastali v sektore kultúrneho a kreatívneho priemyslu v dôsledku pandémie. Zlepšenie úrovne hygienických podmienok pre návštevníkov a prevádzkového zázemia divadla (pre zamestnancov, hercov a pod.) použitím účinných hygienických opatrení sa zlepši nielen pracovné prostredie pre zamestnancov divadla, ale hlavne pre širokú verejnosť so zameraním predovšetkým na detského diváka. Dôjde k vytvoreniu vhodných podmienok pre prípady potreby aplikácie protipandemických opatrení. Uzatvorené germicidne žiarice (za prítomnosti ľudí) umožnia dezinfekciu ovzdušia v divadelných sálach pred a po predstavení, germicidne žiarice v administratívnych častiach divadla a v zázemí hercov umožnia pravidelnú dezinfekciu ovzdušia za účelom vytvorenia zdravých pracovných podmienok.
terminál na meranie teploty, kontrolu rúška a dezinfekciu rúk	022 - Samostatné hnuťelné veci a súbory hnuťelných vecí	ks	3,00	1 975,00	5 925,00	7 110,00	Zmluva s úspešným uchádzačom	terminál na meranie teploty, kontrolu rúška a dezinfekciu rúk - 3 kusy (pred vstupom do Bábkovej sály, pred vstupom do sály Jorik, pred vstupom do administratívnej časti budovy divadla)	Zlepšenie úrovne hygienických štandardov, modernizácia a inovatívnosť s cieľom lepšie reflektovať na prípadné situácie podobné pandémie COVID-19 v budúcnosti, resp. na zmeny, ktoré nastali v sektore kultúrneho a kreatívneho priemyslu v dôsledku pandémie. Zlepšenie úrovne hygienických podmienok pre návštevníkov a prevádzkového zázemia divadla (pre zamestnancov, hercov a pod.) použitím účinných hygienických opatrení sa zlepši nielen pracovné prostredie pre zamestnancov divadla, ale hlavne pre širokú verejnosť so zameraním predovšetkým na detského diváka. Dôjde k vytvoreniu vhodných podmienok pre prípady potreby aplikácie protipandemických opatrení. Terminály umiestnené pre divadelnými sálami umožnia detekciu suspektných osôb, zamedzia vstup osôb so zvýšenou telesnou teplotou, poskytnú odzov o správnom nasadení rúška. Terminál umiestnený pri vstupe do budovy divadla umožní detekciu suspektných osôb, zamedzia vstup osôb so zvýšenou telesnou teplotou, poskytnú odzov o správnom nasadení rúška.
bezkontaktná dezinfekcia rúk	112 - Zásoby	ks	5,00	79,17	395,83	475,00	Zmluva s úspešným uchádzačom	bezkontaktná dezinfekcia rúk - 5 kusov (soc.zariadenie pri Bábkovej sále, soc. zariadenie pri sále Jorik, soc. zariadenie pre hercov, soc. zariadenie pre techniku, soc. zariadenie pre administratívu -2 kusy)	Zlepšenie úrovne hygienických štandardov, modernizácia a inovatívnosť s cieľom lepšie reflektovať na prípadné situácie podobné pandémie COVID-19 v budúcnosti, resp. na zmeny, ktoré nastali v sektore kultúrneho a kreatívneho priemyslu v dôsledku pandémie. Zlepšenie úrovne hygienických podmienok pre návštevníkov a prevádzkového zázemia divadla (pre zamestnancov, hercov a pod.) použitím účinných hygienických opatrení sa zlepši nielen pracovné prostredie pre zamestnancov divadla, ale hlavne pre širokú verejnosť so zameraním predovšetkým na detského diváka. Dôjde k vytvoreniu vhodných podmienok pre prípady potreby aplikácie protipandemických opatrení. Bezkontaktné dezinfekcie rúk umiestnené v soc. zariadeniach v divadle umožnia pravidelnú dezinfekciu rúk bez potrebného kontaktu so zariadením.

	7 954,17	9 545,00
S P O L U za projekt (celkové oprávněné výdavky projektu)	172 381,07	206 857,28